

COLOP[®]

digital



Használati és karbantartási útmutató

e-mark

e-mark create

Elektronikus nyomtató

Tartalom

1	BEVEZETÉS	6
1.1	JOGI RÉSZLETEK	6
1.2	FELELŐSSÉG	7
1.3	RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	7
1.4	ÁLTALÁNOS ELVEK	8
2	BIZTONSÁG	9
2.1	A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK BEN HASZNÁLT JELZŐSZAVAK	9
2.2	A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK BEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK	10
2.3	FENNMARADÓ KOCKÁZAT	11
2.4	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS TUDNIVALÓK	14
2.5	BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST TARTALMAZÓ CÍMKÉK A TERMÉKEN	14
3	LEÍRÁS	16
3.1	A TERMÉK ÉS TARTOZÉKAI	16
3.2	RÉSZEGYSÉGEK	17
3.3	A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	18
3.4	MŰSZAKI ADATOK ÉS MÉRETEK	20
3.5	OPERÁCIÓS RENDSZEREK	20
4	ÜZEMBE HELYEZÉS	21
4.1	SZÁLLÍTÁS ÉS KICSOMAGOLÁS	21
4.2	ÖSSZESZERELÉS ÉS BEKAPCSOLÁS	22
4.3	SZOFTVER	27
4.4	WIFIKAPCSOLAT	27
5	HASZNÁLAT	28
5.1	KÉPÁTVITEL	29
5.2	FELIRATOZÁS	29
5.3	FÉNYSÁV ÉS SZIMBÓLUMOK	34
5.4	AUTOMATIKUS TISZTÍTÁS	37
5.5	MANUÁLIS TISZTÍTÁS.....	39
5.6	SZOFTVER	40
5.7	WIFIKAPCSOLAT	40
5.8	CSATLAKOZÁS USB-KÁBELEN KERESZTŰL	40
5.9	A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA	41
6	KARBANTARTÁS	42
6.1	AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE	42
6.2	A FESTÉKKAZETTA CSERÉJE	45
6.3	TISZTÍTÁS	50
6.4	HIBAE LHÁRÍTÁS.....	51
6.5	ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁS	54
6.6	SZERVIZELÉS ÉS VISSZAKÜLDÉS	55
6.7	PÓTALKATRÉSZEK ÉS FOGYÓ/KOPÓ ALKATRÉSZEK	56

7	ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS ÉS KISELEJTEZÉS	57
8	FÜGGELÉK.....	59

Ábrajegyzék

1. ábra: Az e-mark nyomtató alsó részén elhelyezett biztonsági előírások.....	15
2. ábra: A doboz tartalma.....	16
3. ábra: Az e-mark nyomtató részei	17
4. ábra: A készülék felépítése	18
5. ábra: Töltőállvány felépítése	19
6. ábra: Csomagolás.....	22
7. ábra: A burkolat kinyitása és eltávolítása	23
8. ábra: Az akkumulátor rekeszének kinyitása és az akkumulátor eltávolítása	23
9. ábra: Az akkumulátor érintkezőin levő szigetelőszalag.....	24
10. ábra: A csúszófedél kinyitása.....	24
11. ábra: Festékkazetta.....	25
12. ábra: A festékkazetta behelyezése.....	25
13. ábra: Az alsó fedél bezárása.....	26
14. ábra: Az akkumulátor behelyezése	26
15. ábra: Próbanyomat mintája az SSID-vel és a jelszóval	27
16. ábra: BE/KI kapcsoló.....	30
17. ábra: Az e-mark nyomtató levétele a töltőállványról	30
18. ábra: Feliratozás balról jobbra.....	31
19. ábra: Feliratozás jobbról balra.....	31
20. ábra: A fény­sáv változása zöldről narancssárgára (ezzel jelezve az egyik tárolt nyomat aktív tárhelyét)	32
21. ábra: Többsoros feliratozás folyamata	32
22. ábra: Felhelyezés a töltőállványra	33
23. ábra: Fény­sáv	34
24. ábra: A fény­sáv elrendezése (felülnézet)	34
25. ábra: A nyomtatófej automatikus tisztítása során kibocsátott színminta	38
26. ábra: Ne irányítsa a nyomtatófejet saját vagy mások szeme, arca vagy bőre felé. Enyhe irritációt okozhat.....	38
27. ábra: A nyomtatófej tisztítása a tisztító­lappal.....	39
28. ábra: Nyomtatófej tisztítása nedves ruhával.....	39
30. ábra: USB-csatlakozás.....	40
30. ábra: Töltőadapter.....	42
31. ábra: Az akkumulátor töltése.....	43
39. ábra: A burkolat kinyitása és eltávolítása	45
40. ábra: Akkumulátor.....	45
41. ábra: Az akkumulátor rekeszének kinyitása	46
42. ábra: A csúszófedél kinyitása.....	46
43. ábra: Nyitott csúszófedél.....	47
44. ábra: A festékkazetta kihúzása	47
45. ábra: Festékkazetta.....	48
46. ábra: A festékkazetta behelyezése.....	48
47. ábra: Az alsó fedél bezárása.....	49
48. ábra: Az akkumulátor behelyezése	49

49. ábra: Bezárt fedél.....	49
50. ábra: Felhelyezés a töltőállványra	50
51. ábra: Az alaphelyzetbe állításra szolgáló nyílás	55
52. ábra: Az akkumulátor érintkezőinek letakarása	55
53. ábra: takaró elem eltávolítása	57
54. ábra: csavarok eltávolítása.....	58
55. ábra: a ház kinyitása	58

Verziók

Verzió	Dátum	Leírás
1	2019. 04. 17.	Végleges verzió
2	2021. 12. 20.	Változások és alkalmazkodások
3	2022. 07. 06.	Változások és alkalmazkodások
4	2024. 09. 30.	Változások és alkalmazkodások, bővítés e-mark create által

Copyright ©

Ez a dokumentáció eredeti alkotás, és szerzői jogi védelem alatt áll. Minden jog, különösen a sokszorosítás és a terjesztés, valamint a fordítások készítésének joga fenntartva. Tilos a COLOP Digital GmbH írásbeli beleegyezése nélkül ennek az útmutatónak bármely részét bármilyen formában vagy módon reprodukálni vagy felhasználni, legyen az elektronikus vagy mechanikus eljárás (ideértve a fénymásolat készítését, mikrofilm vagy bármely egyéb eljárás útján történő rögzítést), illetve bármely elektronikus rendszer útján tárolni, feldolgozni, sokszorosítani vagy terjeszteni. A jogsértő magatartás büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

© 2024 COLOP Digital GmbH

1 BEVEZETÉS

A COLOP e-mark feliratnyomtató formájában olyan terméket vásárolt, amely rendkívül biztonságosan használható, és a legújabb technológiát képviseli. Ennek ellenére az e-mark helytelen vagy rendeltetésellenes használata veszélyt hordozhat magában. Az esetleg felmerülő veszélyekre a 2. „Biztonság” című fejezet és a dokumentumban elhelyezett biztonsági jelzések hívják fel a figyelmet.

Előszó

Ennek a gyártói dokumentumnak a célja a termékkel és a terméken végzett munka biztonságossá tétele. Az itt szereplő biztonsági figyelmeztetéseket be kell tartani. Az e-mark minden felhasználójának hozzá kell férnie ehhez a dokumentumhoz, valamint figyelemmel kell lennie a vonatkozó előírásokra és útmutatásokra. A dokumentumnak mindig hiánytalannak és tisztán olvashatónak kell lennie.

A COLOP Digital GmbH nem vállal felelősséget a dokumentum műszaki vagy nyomdatechnikai hiányosságaiért, továbbá a dokumentum rendelkezésre bocsátásával, használhatóságával vagy használatával összefüggésben közvetlenül vagy közvetetten felmerülő károkért.

Azonosító jelölések

A termék csomagolásán egyértelmű azonosító jelölések találhatók.

Az e-mark és az e-mark create funkciói megegyeznek. Az egyszerűség kedvéért a szövegben csak az e-markot említjük, és a képek csak az e-markot mutatják, azonban a felhasználói kézikönyv az e-mark create-ra is érvényes.

A CE jelölés megfelel a 2014/35/EU irányelvnek (LVD, kifeszültségi irányelv).

1.1 Jogi részletek

COLOP Digital GmbH

Dr.-Arming-Straße 5

A-4600 Wels

Ausztria

Telefon: +43 (0) 7242 661 04

Fax: +43 (0) 7242 466 64

E-mail: emark@colop.co.at

Webhely: <https://emark.colop.com/>

1.2 Felelősség

A dokumentum a termék jellemzőit ismerteti ezen jellemzők meglétére vonatkozó kötelezettségvállalás nélkül.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi okokból bekövetkező károkra:

- a termék rendeltetésellenes használata,
- a dokumentációban szereplő útmutatások be nem tartása,
- a termékkel vagy a terméken végzett szakszerűtlen munka,
- a termék meghibásodott állapotban történő használata,
- a termék elhasználódásnak kitett részeire irányuló karbantartás elhanyagolása,
- szakszerűtlen javítási munka,
- a termék jogosulatlan átalakítása,
- természeti katasztrófák, idegen erők beavatkozása és vis maior esete.

1.3 Rendeltetészerű használat

A COLOP e-mark – a továbbiakban: e-mark nyomtató – akkumulátorról üzemelő, hordozható feliratnyomtató. A készülék üzemeltethető okostelefon, táblagép vagy asztali számítógép használatával. Segítségével nyomat készíthető különféle nedvszívó felületekre, többek között papírra és kartonra. Az e-mark nyomtató egyszeri nyomatok készítésére, esetenként többszöri használatra alkalmas.

A többszínű festékkazetta (CMY) tintasugaras elven működik. A munkafelületen történő mozgás irányát és/vagy a sebesség meghatározását optikai szenzor felügyeli. A nyomtatandó tartalom közvetlenül mobilalkalmazáson (applikáció) vagy számítógépes szoftveren (szoftver) keresztül küldhető át a készülékre. Az adatátvitel okostelefon és táblagép esetében wifin, asztali számítógép esetében USB-kábelen keresztül történik. A nyomtatás automatikusan történik, amikor a készülék nyomtatási üzemmódban van, és a felhasználó kézzel végigmozgatja a nyomtatási felületen. Ha a felhasználó a készüléket a határértéknél nagyobb mértékben elfordítja vagy elemeli a felülettől, a feliratozás félbeszakad. Ha a készülék visszakerül a megfelelő tartományba, a nyomtatás újraindul.

Az e-mark nyomtatót minden használat után vissza kell helyezni a töltőállványra. A készülékre több nyomat is menthető, így az applikáció vagy a szoftver nélkül is használható (offline üzemmód). A készülékhez mellékelt akkumulátor a mellékelt hálózati töltővel tölthető fel. Csak eredeti akkumulátorokat és festékkazettákat használjon.

Ha hosszabb idő telik el két használat között, a festékkazettán tisztítást kell végezni. Az e-mark nyomtatót tanácsos havonta legalább egyszer használni.

Felhasználói kör és előzetes felkészültség

Az e-mark nyomtató olyan nem hivatásos felhasználóknak készült, akik tisztában vannak a készülék használatának az e-mark nyomtatón elhelyezett piktogramok, a gyors üzembehelyezési útmutató, valamint ezen használati és karbantartási útmutató előírásai útján ismertetett kockázataival. Az e-mark nyomtató kialakítása révén a felhasználó képes a készüléket a mellékelt hálózati töltővel feltölteni, és a festékkazettát kicserélni. A felhasználó nem jogosult javítási munkát végezni a terméken.

Átvizsgálást, karbantartást és/vagy javítást csak szakképzett villamossági szakember végezhet.

E dokumentum tartalma és célja

A felhasználó tájékozódási célból letöltheti ezt a használati és karbantartási útmutatót a <https://emark.colop.com/> internetcímről.

Ez a dokumentum ismerteti az e-mark nyomtató összeszerelésének, üzembe helyezésének, üzemeltetésének, karbantartásának és kiselejtezésének menetét. E dokumentum célja az e-mark nyomtató biztonságos használatának elősegítése.

Az e dokumentumban foglalt útmutatások betartása mellett az e-mark nyomtató biztonságosan és a termék károsodása nélkül használható.

Használati korlátozások

Az e-mark nyomtató az alábbi korlátozások mellett használható:

- A készülék rendeltetésszerűen zárt, tiszta és száraz környezetben (irodában, raktárban, lakóépületben) használható.
- A munkafelületnek vízszintesnek kell lennie, egyenes, stabil aljzaton kell állnia.
- Környezeti hőmérséklet: +15 °C és +35 °C között.
- Páratartalom: 5% és 100% között (tárolás 5% és 80% között).
- Az e-mark nyomtató szoftveralkalmazáson keresztül átküldött nyomatok nyomtatására szolgáló feliratnyomtató.
- Segítségével felirat készíthető különféle nedvszívó felületekre, többek között nyomtatópapírra, kartonra, szövetre, fára, parafára, gipszkartonra, fényes papírra, fotópapírra és egyéb, különleges bevonattal ellátott felületekre.
- Az e-mark nyomtatón LED-es fénysáv található.
- Az e-mark nyomtató akkumulátora a hálózati csatlakozó segítségével tölthető fel.

1.4 Általános elvek

A termék a legmodernebb technológiát alkalmazza, és megfelel a hatályban levő egészségi és biztonsági előírásoknak. Mindemellett a nem megfelelő szállítás, a nem megfelelő használat, illetve az ezen használati és karbantartási útmutatóban szereplő biztonsági előírások be nem tartása vagy a rendeltetésellenes használat miatt az alábbi veszélyek léphetnek fel:

- a felhasználó vagy harmadik személy halálos vagy súlyos sérülése,
- a termék vagy egyéb vagyontárgy károsodása,
- a termék teljesítményének romlása.

2 BIZTONSÁG

E dokumentumban szerepelnek biztonsági figyelmeztetések, és a dokumentum felépítése megfelel a hatályban levő európai uniós irányelveknek. Az e-mark nyomtató felhasználója felelős az e dokumentumban szereplő biztonsági előírások betartásáért.

Ebben a fejezetben található a veszélyjelzések és biztonsági előírások, valamint a fontos biztonsági figyelmeztetések általános ismertetése.

2.1 A biztonsági figyelmeztetéseken használt jelzőszavak



VESZÉLY!

A **VESZÉLY** jelzőszóval bevezetett biztonsági figyelmeztetés az életet és testi épséget **közvetlenül veszélyeztető kockázatra** hívja fel a figyelmet.

Ez a jelzőszó súlyos veszélyt jelentő helyzetet jelez előre, amely bekövetkezése esetén halálos vagy súlyos sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

A **FIGYELEM** jelzőszóval bevezetett biztonsági figyelmeztetés a testi épséget esetleg (súlyosan) veszélyeztető és esetleg anyagi kárt okozó **veszélyes helyzetre** hívja fel a figyelmet.

Ez a jelzőszó mérsékelt veszélyt jelentő helyzetet jelez előre, amely bekövetkezése esetén halálos vagy súlyos sérülést eredményezhet.



VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** jelzőszóval bevezetett biztonsági figyelmeztetés a testi épséget kis mértékben veszélyeztető és esetleg anyagi kárt okozó **veszély lehetőségére** hívja fel a figyelmet.

Ez a jelzőszó csekély veszélyt jelentő helyzetet jelez előre, amely bekövetkezése esetén enyhe vagy mérsékelt súlyos sérülést eredményezhet.

FIGYELMEZTETÉS

A **FIGYELMEZTETÉS** jelzőszóval bevezetett biztonsági figyelmeztetés az esetleg anyagi kárt okozó veszély lehetőségére hívja fel a figyelmet.

A jelzőszó olyan helyzetet jelez előre, amely bekövetkezése esetén anyagi kárhoz vagy a készülék károsodásához vezethet.

2.2 A biztonsági figyelmeztetéseken használt szimbólumok



Általános figyelmeztető szimbólum, amely **sérülés veszélyére** hívja fel a figyelmet. A súlyos vagy halálos sérülés elkerülése érdekében tartsa be az ezzel a szimbólummal bevezetett összes útmutatást.



Ez a biztonsági figyelmeztetés az **elektromos feszültség jelentette veszély lehetőségére** utal.



Ez a biztonsági figyelmeztetés a **forró felület jelentette veszély lehetőségére** utal.



A használati útmutató elolvasására felhívó figyelmeztetés.



A természeti környezetre káros hatást gyakoroló anyagokra vonatkozó veszélyjelzés.



További információra vagy kereszthivatkozásra utaló jelzés.

2.3 Fennmaradó kockázat

Noha a gyártó kiemelt figyelemmel járt el a termék megtervezése és előállításakor, és ha a felhasználó be is tartja az összes biztonsági útmutatást, a termék használata még így is jár bizonyos mértékű kockázattal. Ennek kapcsán kockázatelemzést kell végezni.



VESZÉLY!

Áramütés veszélye. Halálos áramütés veszélye áll fenn, ha a terméket nedvesség éri.



Ne nyúljon nedves kézzel a hálózati töltő csatlakozójához. Ne használja a készüléket párás környezetben. Ne engedje, hogy az akkumulátort és a töltőt, ideértve az USB-portot, víz és/vagy esővíz érje.



FIGYELEM!

Fulladásveszélyt jelentő műanyag fólia.



A termék csomagolása nem gyermekjáték. Mielőbb és a környezeti hatásokra figyelemmel dobja hulladékba a csomagolóanyagot.



FIGYELEM!

Három év alatti gyermekek számára fulladásveszélyt jelentő, apró részek.



A készülék nem gyermekjáték. Ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a készülékkel.



FIGYELEM!

Tisztítás jelentette veszély.

Ne használjon gyúlékony anyagokat az e-mark nyomtató közelében. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.



Az e-mark nyomtató burkolatának tisztítása:

- Győződjön meg arról, hogy az e-mark nyomtató töltőjének kábele ki van húzva a fali aljzatból, és hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Használjon semleges tisztítószeret. A hígító, benzín vagy hasonló anyagok kárt tesznek az e-mark nyomtató burkolatában.
- Ne használjon ammóniát tartalmazó tisztítószeret.

 **FIGYELEM!**



Sérült elektromos részek vagy sérült szigetelés jelentette veszély.

Ha a készülék, annak burkolata vagy szigetelése megsérül, ne használja a készüléket; vizsgáltsa és javítsa meg villamossági szakemberrel vagy a gyártó ügyfélszolgálatával.

 **FIGYELEM!**



Akkumulátor jelentette veszély (rövidzárlat, túlmelegedés stb.).

- Ne tegye ki a lítiumakkumulátort hőnek, hidegnek, ne engedje vízzel érintkezni (ne hagyja közvetlen napsütésben, ne töltsse vagy tárolja kültéren).
- Ne nyissa fel; a nagy mértékű külső erőhatás kerülendő.
- Csak a gyártó által ajánlott töltési megoldásokat használja.
- Ártalmatlanításakor végig követni kell a gyártó biztonsági előírásait.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor (külső) érintkezői ne érintkezzenek fém tárgyakkal, így pl. pénzürmével vagy kulccsal.
- A feliratnyomtatót és/vagy az akkumulátort ne érje nedvesség.
- A meggyújtott akkumulátor szétrobbanhat, ennek következtében a levegőbe repülhet. Az égő akkumulátor különösen sűrű, rendkívül mérgező füstöt bocsát ki.
- Hosszabb ideig tartó tárolás során vagy mielőtt gyűjtőpontra kerülnek, a rövidzárlat elkerülése érdekében a lítiumakkumulátorok érintkezőit ajánlatos ragasztószalaggal letakarni. Ajánlatos tároláskor fokozottan óvni az akkumulátorokat, pl. az eredeti csomagolás használatával, valamint érdemes mielőbb gyűjtőpontra vinni őket.
- A láthatóan sérült, túlmelegedett vagy felhasadt akkumulátorokat nem szabad újrahasználni, és nem szabad a házban, a lakásban vagy a garázsban tárolni.

 **FIGYELEM!**



A nem megfelelő használat jelentette veszély.

A készülék bekapcsolása előtt tanulmányozza a használati útmutatót. Figyelmesen olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket. Őrizze meg a használati útmutatót.

 **VIGYÁZAT!**



Forró felület jelentette veszély.

Előfordulhat, hogy az e-mark nyomtató használata során egyes részek felforrósodnak. Ne nyúljon a feliratnyomtató alján található nyomtatófejhez. Csere előtt hagyja lehűlni.

VIGYÁZAT!



Forró felület jelentette veszély.

Figyelmesen dolgozzon a nyomtatófej tisztításakor. Ne érjen közvetlenül a nyomtatófejhez.

VIGYÁZAT!



Bizonyos anyagok jelentette veszély, a festék által okozott enyhe szem- és bőrirritáció.

Ne irányítsa a nyomtatófejet saját vagy mások szeme, arca vagy bőre felé. Ne nyissa fel a festékkazettát. Ne nyelje le. A festékkazetta gyermekektől elzárva tartandó.

VIGYÁZAT!



Robbanás veszélye az akkumulátor nem megfelelő típusra cserélésekor.
Az útmutatásnak megfelelően selejtezze ki a használt akkumulátorokat.

FIGYELMEZTETÉS



Mindig helyezze vissza az e-mark nyomtatót a töltőállványra, ezzel megelőzve a nyomtatófej beszáradását és az e-mark nyomtató károsodását.

FIGYELMEZTETÉS



A csomagolóanyagokat (papír, műanyag) elkülönítetten kell hulladékba dobni. A készülék részeit a jogszabályok előírásai szerint ártalmatlanítsa. A különféle anyagokat elkülönítetten dobja hulladékba, és a lehető legnagyobb mértékben hasznosítsa újra.

A termék elektromos részeit az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírások szerint le kell adni újrahasznosításra. Az akkumulátorokat a jogszabályi előírások szerint adja le valamelyik gyűjtőponton.

FIGYELMEZTETÉS



A termék elektromos részeit az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírások szerint le kell adni újrahasznosításra.

2.4 Általános biztonsági előírások és tudnivalók




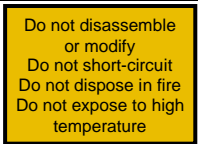
A termékkel vagy a terméken végzett munka során hiánytalanul tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat és követelményeket:

- Mindig teljesen üzembiztos és tiszta állapotban használja a terméket.
- Tilos átalakításokat vagy módosításokat végezni a terméken.
- Minden meghibásodást azonnal el kell hárítani.
- Javítás vagy sérült részek cseréje esetén mindig eredeti alkatrészeket használjon.
- Mindig vegye figyelembe a biztonsági figyelmeztetéseket és a használati útmutatásokat.

2.5 Biztonsági figyelmeztetést tartalmazó címkék a terméken

Az esetleg felmerülő veszélyekre a terméken elhelyezett, biztonsági figyelmeztetést tartalmazó címkék hívják fel a figyelmet. Mindig vegye figyelembe és tartsa be a terméken elhelyezett biztonsági figyelmeztetéseket. Ha a biztonsági figyelmeztetést tartalmazó címke a termék élettartama során bármikor olvashatatlaná válik vagy megsérül, a termék használatával fel kell hagyni.

A terméken elhelyezett figyelmeztető, tiltó vagy útmutatást adó piktogramok és magyarázatuk:

Piktogram	Helye	Jelentése	Leírás
	Alsó rész Feliratnyomtató	Figyelem: Forró felület!	A nyomtatófej felülete felforrósodhat. Ne érjen a nyomtatófejhez!
	Alsó rész Feliratnyomtató	Tiltás: Ne érjen hozzá!	Ne érjen a nyomtatófejhez!
	Akkumulátor, festékkazetta, e-mark	Az elektronikus hulladék ártalmatlanításának módja	A készüléket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, lehetőleg hasznosítsa újra.
	Akkumulátor	Az akkumulátorok kezelésének módja	Tilos szétbontani vagy átalakítani, tilos rövidre zárnival, tilos tűzbe dobni, tilos magas hőmérsékletnek kitenni.



1. ábra: Az e-mark nyomtató alsó részén elhelyezett biztonsági előírások

3 LEÍRÁS

Ez a fejezet a készülék részeinek áttekintését, felépítését és működését tartalmazza, ideértve a műszaki adatokat és a termék részegységeit.

FIGYELMEZTETÉS

Még ha az e dokumentumban szereplő ábrák az e-markra és nem az e-mark create-ra vonatkoznak is, ugyanúgy érvényesek az e-mark create-ra is. Ugyanez érvényes a megfelelő csomagolásra is.

3.1 A termék és tartozékai

Az e-mark nyomtató doboza a feliratnyomtató mellett tartalmaz egy akkumulátort (1), töltőállványt (2), festékkazettát (3), töltőt és kábelét (4), USB-kábelt (5)* és gyors üzembehelyezési útmutatót (6).

A feliratnyomtató részei: kinyitható felső résszel ellátott burkolat (amely alatt az akkumulátor és a festékkazetta található), BE/KI kapcsoló az alsó részen, Micro-USB-port, LED-es fényáv, az egyenletes mozgatót segítő görgők az alsó részen, 3 db mágnes a stabil dokkoláshoz, töltőérintkezők a töltőállványon történő töltéshez, az irányítást segítő fény szenzor, wifimodul.

A töltőállvány részei: töltőaljzat a hálózati adapterhez, töltőérintkezők az e-mark nyomtató töltéséhez, gumiperemek és kupak a festékkazetta beszáradásának megelőzésére, nyílás a dokkolt e-mark nyomtató BE/KI kapcsolójához történő hozzáféréshez, csúszásgátló talpak és a festékkazetta aljának letörlésére szolgáló, kihúzható tisztítólap.

A csomagban levő akkumulátor érintkezőin műanyag szalag található. Ez megakadályozza az érintkezők rövidre zárását a szállítás során. A használatba vétel előtt a szalagot el kell távolítani.

A festékkazetta külön csomagban található, használatba vétel előtt be kell helyezni a készülékbe.

*csak az e-mark számára



2. ábra: A doboz tartalma

3.2 Részegységek

A következő rész az e-mark nyomtató fő részegységeinek áttekintését tartalmazza:



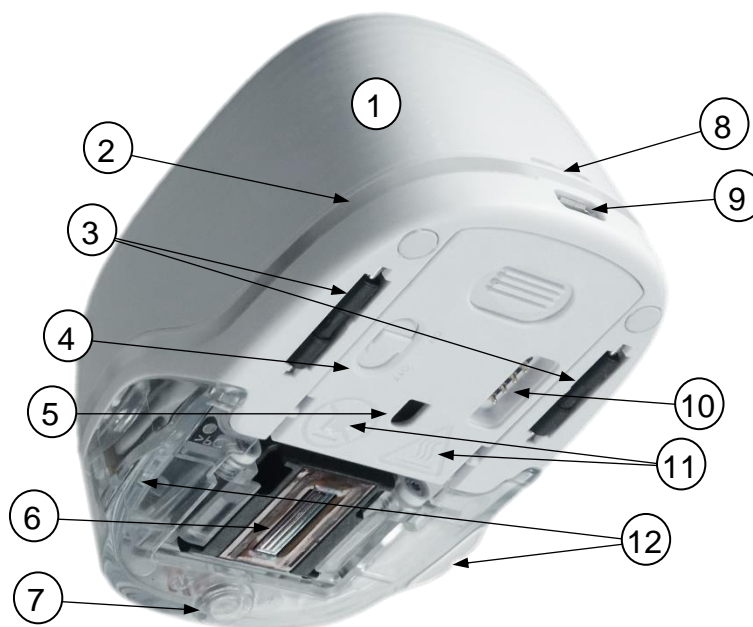
3. ábra: Az e-mark nyomtató részei

Fő részegységek			
Sz.	Leírás	Sz.	Leírás
(1)	Töltőállvány	(4)	Akkumulátor
(2)	Elektromos egységek rekesze	(5)	Festékkazetta
(3)	Burkolat		

3.3 A készülék felépítése

Feliratnyomtató:

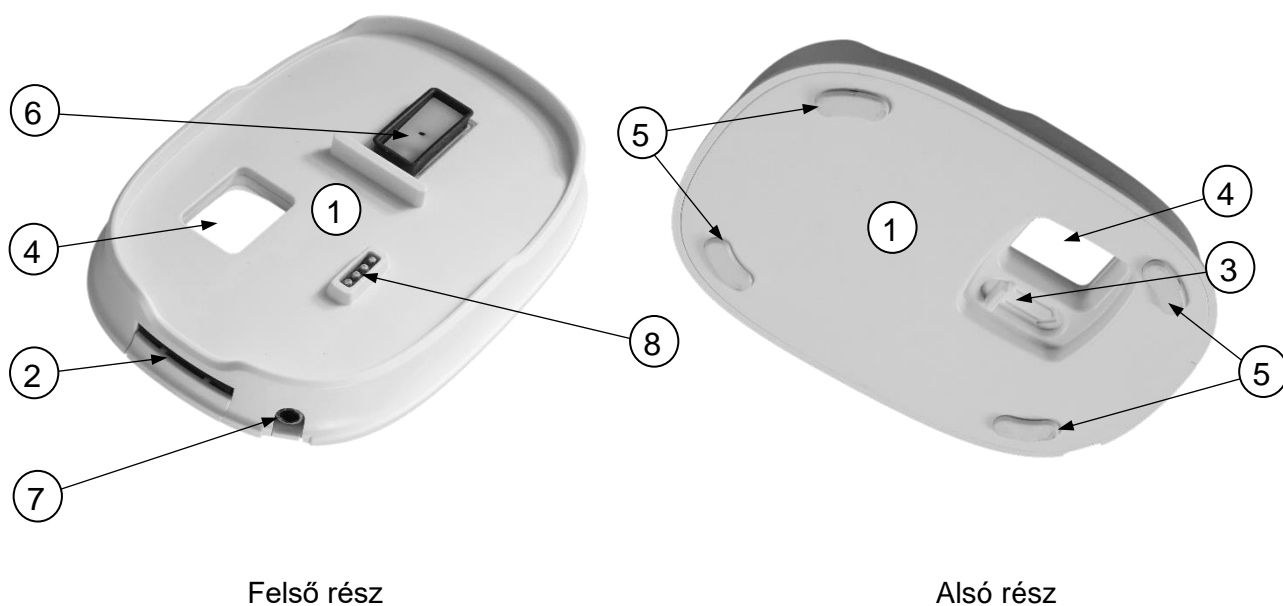
Alsó rész



4. ábra: A készülék felépítése

Az e-mark nyomtató fő részegységei			
Sz.	Leírás	Sz.	Leírás
(1)	Burkolat	(7)	Mágnes
(2)	Fénysáv	(8)	Burkolatnyílás
(3)	Görgők	(9)	USB-port
(4)	BE/KI kapcsoló	(10)	Érintkezők (töltőállvány csatlakozása)
(5)	Helyzetérzékelő szenzor	(11)	Biztonsági jelzések
(6)	Nyomtatófej	(12)	Igazítófülek

Töltőállvány:



5. ábra: Töltőállvány felépítése

A töltőállvány fő részegységei			
Sz.	Leírás	Sz.	Leírás
(1)	Töltőállvány	(5)	Csúszásgátló talpak
(2)	Tisztítólap	(6)	Védőkupak a nyomtatófej beszáradásának megelőzésére
(3)	Csúszka a tisztítólap kitolásához	(7)	Töltőaljzat
(4)	BE/KI kapcsoló nyílása	(8)	Akkumulátor érintkezői

3.4 Műszaki adatok és méretek

Az e-mark nyomtató műszaki adatai	
Tömeg	224,5 g (kb. 450 g a csomagolással együtt)
Méretek (H x Sz x M)	111,2 x 76,5 x 72,7 mm
Akkumulátor (3 cellás, 3,7 V cellánként)	11,1 V, Li-ion, min. 600 mAh
Energiafelvétel akkumulátoros üzemben	5-6 W
Energiafelvétel az akkumulátor töltése közben (wifi bekapcsolva)	15 V, 400 mA
Wifikapcsolat	Wifi IEEE 802.11 b/g/n
USB-csatlakozó	Micro-USB
Optimális nyomtatási sebesség	100 mm/s
Maximális nyomtatási sebesség	300 mm/s
Nyomtatási minőség	600 dpi
Érintésvédelmi osztály	III. (törpefeszültség)
Hálózati töltő	100-240 V, 50/60 Hz
3 színű nyomtatófej (CMY: ciánkék, magenta, sárga)	COLOP 3 színű festékkazetta, C2P06AE
Tárolási hőmérséklet	5 °C és 50 °C között.
Működési hőmérséklet	15 °C és 32 °C között.
Üzemen kívüli páratartalom	20–80%
Nyomtatás nedvszívó felületekre, mint például:	nyomtatópapír, karton, szövet, fa, parafa, gipszkarton, fényes papír, fotópapír

3.5 Operációs rendszerek

A COLOP e-mark applikáció Android és iOS rendszert futtató mobileszközökön, valamint Windows rendszert futtató asztali számítógépeken használható, kompatibilitása a következő verzióktól biztosított: <https://emark.colop.com/osversion>

Korábbi verziók esetében előfordulhat, hogy problémák lépnek fel, vagy bizonyos funkciók nem működnek teljes körűen.

4 ÜZEMBE HELYEZÉS

Ez a fejezet az e-mark nyomtató első használatát ismerteti, ideértve a kicsomagolást, az átvizsgálást, az összeszerelést, a bekapcsolást és a kipróbálást.

4.1 Szállítás és kicsomagolás

A termék szállításakor legyen figyelemmel az alábbiakra:

FIGYELMEZTETÉS



Az akkumulátor érintkezőit műanyag szigetelőszalag védi a rövidre zárástól. Az első használat előtt a műanyag szalagot el kell távolítani (*lásd a 4.2. részt*).

FIGYELMEZTETÉS



A festékkazetta külön csomagban található. Az első használat előtt be kell helyezni (*lásd a 4.2. részt*).

Kicsomagolás

Csomagolja ki óvatosan az e-mark nyomtatót. Őrizze meg az eredeti csomagolást, hasznos lehet későbbi tárolás vagy szállítás esetén. Az egyéb csomagolóanyagokat megfelelő módon dobja hulladékba. Ne engedjen gyermekeket a csomagolóanyaggal vagy annak részeivel játszani, mert az apró részek vagy a fólia fulladást okozhatnak.



FIGYELEM!

Fulladásveszélyt jelentő műanyag fólia. Három év alatti gyermekek számára fulladásveszélyt jelentő, apró részek.



A termék csomagolása nem gyermekjáték. Mielőbb és a környezeti hatásokra figyelemmel dobja hulladékba a csomagolóanyagot.

Előkészítés szállításra

Az e-mark nyomtató előkészítése az eredeti csomagolásában történő szállításra. Az e-mark nyomtató feladása vagy szállítása előtt lásd az alábbi tennivalókat:

1. Távolítsa el az akkumulátort (*lásd a 4.2. részt*).
2. Takarja le az akkumulátor érintkezőit szigetelőszalaggal a rövidzárlat megelőzése érdekében.
3. Helyezze vissza az akkumulátor hátlapját a burkolatra.

4. Helyezze vissza az e-mark nyomtatót az eredeti csomagolásába.



6. ábra: Csomagolás

4.2 Összeszerelés és bekapcsolás

Az üzembe helyezés előtt lásd az alábbi pontokat:

Átvizsgálás:

- Győződjön meg arról, hogy a gyors üzembehelyezési útmutató olvasható és hiánytalan.
- A termék minden részegysége megvan (*lásd a 3.1. részt*)?
- Az összeszereléshez szükséges összes alkatrész megvan?
- Sérülésmentes a termék? Ellenőrizze különösen, hogy nincs-e deformáció vagy repedés a burkolaton, nem sérült-e a kábel.
- Rendben van az USB-kábel* és a csatlakozó?
- Rendben van a töltőkábel, a töltőadapter és a töltőaljzat?

A terméket tilos használatba venni, ha láthatóan hibás vagy sérült.

*csak az e-mark számára

Üzembe helyezés

- Vegye ki az e-mark nyomtatót a csomagolásából.
- Vegye ki a töltőadaptert és a külön csomagolt festékkazettát (nyomtatófej és a 3 színű festéket tartalmazó tartály), amelyek a csomagolás belső rekesze alatt találhatók.
- Nyissa ki és távolítsa el az e-mark nyomtató burkolatát.



7. ábra: A burkolat kinyitása és eltávolítása

- Vegye ki az akkumulátort a rekeszből.
- Húzza hátra az akkumulátor tetején levő kart.



8. ábra: Az akkumulátor rekeszének kinyitása és az akkumulátor eltávolítása

- Emelje meg az akkumulátort.
- Távolítsa el az akkumulátor érintkezőiről a szalagot, és előírászerűen dobja hulladékba.



9. ábra: Az akkumulátor érintkezőin levő szigetelőszalag

- Húzza le az alsó fedelet.
 - Csúsztassa az e-mark nyomtató alsó részét a nyíllal jelzett irányba.
 - Nyomja le ferden a fedelet.



10. ábra: A csúszófedél kinyitása

FIGYELMEZTETÉS



Először mindig az alsó fedelet csúsztassa ki, ellenkező esetben a festékkazetta eltávolításakor vagy behelyezésekor kárt tesz az e-mark nyomtatóban.

- Vegye ki a festékkazettát a csomagolásából, és előírászerűen dobja hulladékba a csomagolást.
- Húzza le a szalagot a nyomtatófejről, és előírászerűen dobja hulladékba.



11. ábra: Festékkazetta

- Helyezze be a festékkazettát.
 - Nyomja a rekesz eleje felé.
 - A kazetta a helyére pattan.



12. ábra: A festékkazetta behelyezése

- Zárja be az alsó fedelet.
 - Zárja be a fedelet (kattanásig).
 - A fedél a rugót visszanyomva éri el zárt helyzetét.



13. ábra: Az alsó fedél bezárása

- Helyezze be az akkumulátort.
 - Tolja a festékkazetta felé.
 - Nyomja előre az akkumulátort, amíg a felül levő kar a helyére pattan.



14. ábra: Az akkumulátor behelyezése

- Zárja be a fedelet.
- MINDIG helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra.

FIGYELMEZTETÉS



Használat után MINDIG helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ellenkező esetben a festékkazetta beszárad, és romlik a nyomtatási minőség. Ha bekapcsolás után nem helyezi mielőbb a töltőállványra az e-mark nyomtatót, figyelmeztető hangjelzés szólal meg. Helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ha az e-mark nyomtató ki van kapcsolva, NEM szólal meg a figyelmeztető hangjelzés, azonban még kikapcsolt állapotban is tanácsos az e-mark nyomtatót a töltőállványra helyezni.

Töltse le és futtassa az applikációt; ennek menetét lásd lentebb.

A gyors üzembehelyezési útmutatóban QR-kód és link található az applikáció letöltéséhez.

Állítsa be a wifikapcsolatot; ennek menetét lásd lentebb.

Teljesítményteszt:

- Megfelelően be van helyezve az akkumulátor; tölthető az akkumulátor külső töltővel (a töltéssel kapcsolatos további részleteket *lásd a 6.1. részben*)?
- Működik a LED-es fény (a színkódokat *lásd az 0. részben*)?

A wifikapcsolat létrehozásához szükséges SSID és jelszó megtalálható a gyors üzembehelyezési útmutatóban, valamint képként mentve az e-mark nyomtatón.

- Működik a nyomtatási funkció?
- A próbanyomattal kapcsolatos további részleteket *lásd az 5.2. részben*.

4.3 Szoftver

Töltse le az applikációt, és telepítse mobil eszközre vagy számítógépre; ehhez *lásd az 5.6. részt*.

<https://getemarkapp.colop.com/>

4.4 Wifikapcsolat

A kapcsolat applikáción keresztül, varázsló segítségével történő beállításához *lásd az 5.7. részt*.

Az SSID és a jelszó automatikusan mentésre kerül képként az e-mark nyomtatóra, és megtalálható a gyors üzembehelyezési útmutatóban. (Jegyezze fel a jelszót, és tárolja biztos helyen. A jelszó a szoftver segítségével módosítható).



15. ábra: Próbanyomat mintája az SSID-vel és a jelszóval

Ha nehézségbe ütközik a kapcsolat létrehozásakor, tanulmányozza a hibaelhárításról szóló fejezetet (*lásd a 6.4 részt*), vagy látogasson el honlapunkra, és olvassa el a gyakran ismételt kérdéseket (FAQ).

Honlap: <https://emark.colop.com/faq>

5 HASZNÁLAT

A termék szövegek, feliratok, képek és sablonok nyomtatására szolgál.

Online üzemmód: Az e-mark nyomtató üzemeltetése szoftveren keresztül történik. Nyomatok a szoftver segítségével tölthetők be vagy hozhatók létre, átvihetők az e-mark nyomtatóra, majd kinyomtathatók. A szoftveralkalmazás (applikáció) szimbólumokkal jelzi ki az e-mark állapotát, többek között az akkumulátor töltöttségét, a festékszintet, a tisztítás szükségességét stb. Részletek a szoftver ismertetésében találhatóak.

Offline üzemmódban az e-mark nyomtatóval a korábban feltöltött képeket lehet tetszés szerint kinyomtatni. Az üzemmódok kijelzése a fénysáv segítségével történik (*lásd az 0. részt*). Minden nyomtatási feladat az alábbi sorrendben halad végig a folyamat lépésein:

1. Kapcsolja be a készüléket, és várjon az üzemkészség jelzésére (a fénysávval kapcsolatban *lásd az 0. részt*).
2. Vegye le az e-mark nyomtatót a töltőállványról.
3. Várjon, amíg lezajlik az automatikus öntisztítási folyamat (*lásd az 5.4. részt*).
4. Helyezze a készüléket a papírra (vagy a nyomtatható anyagra), és csúsztassa jobbra vagy balra (*lásd az 5.2. részt*).
5. Elindul a nyomtatás, és a végállás elérésekor hangjelzés szólal meg.
6. Mielőbb helyezze vissza az e-mark nyomtatót a töltőállványra.

Ha a nyomtatási minőség nem megfelelő, hajtson végre manuális tisztítást (törölgetés, *lásd az 5.5. részt*).

FIGYELMEZTETÉS



Használat után MINDIG helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ellenkező esetben a festékkazetta beszárad, és romlik a nyomtatási minőség. Ha bekapcsolás után bizonyos ideig nem helyezi a töltőállványra az e-mark nyomtatót, figyelmeztető hangjelzés szólal meg. Mielőbb helyezze vissza az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ha az e-mark nyomtató ki van kapcsolva, NEM szólal meg a figyelmeztető hangjelzés, azonban még kikapcsolt állapotban is tanácsos az e-mark nyomtatót a töltőállványra helyezni.

Alvó üzemmód:

Ha az e-mark nyomtató be van kapcsolva, és 3 percig használaton kívül van, alvó üzemmódba vált. Ha az e-mark nyomtatót a töltőállványra helyezi, automatikusan alvó üzemmódba vált.

Figyelmeztető üzemmód:


Ha az e-mark nyomtató nincs a töltőállványon, és egy percig nincs használatban, a nyomtatófej beszáradásának megelőzése érdekében figyelmeztető hangjelzés szólal meg. A fénysáv (*lásd az 0. részt*) vörös fénnel villog, és figyelmeztető hangjelzés szólal meg. Mielőbb helyezze vissza a készüléket a töltőállványra.

5.1 Képtvitel

Ha sablont, szöveget vagy egyedi nyomatokat szeretne átvinni az e-mark nyomtatóra, tanulmányozza a szoftver ismertetését.

Előfeltételek:

Ha a csatlakozás nem az USB-kábelen keresztül történik:

- Az e-mark nyomtató wifin keresztül csatlakozik a mobilkészülethez (*lásd az 5.7. részt*).
- A fénysáv folyamatosan kék fénnel jelzi a wifikapcsolatot.
- Az applikációban a wifi szimbólum  jelzi a wifikapcsolatot.

Ha a csatlakozás az USB-kábelen keresztül történik:

- Az e-mark nyomtató USB-kábelen keresztül csatlakozik a számítógéphez (*lásd az 5.8. részt*).

Kép átvitele:

A részleteket lásd a szoftver ismertetőjében.

Hang- és fényjelzések:

- Miközben zajlik a képtvitel az e-mark nyomtatóra, a fénysáv (*lásd az 0. részt*) folyamatosan kék fénnel villog, majd az átvitel befejeződésekor hosszú hangjelzés szólal meg.

FIGYELMEZTETÉS



A képfájl mentése másodperceket is igénybe vehet. Ne kapcsolja ki az e-mark nyomtatót, amíg a dupla hangjelzés felhangzása meg nem erősíti, hogy a mentés sikeresen megtörtént, ellenkező esetben a mentés félbeszakad.

Kép mentése:

Időbe telik, mire az e-mark nyomtató menti az újonnan átvitt képeket a belső flash memóriába. Mentés közben a fénysáv (*lásd az 0. részt*) folyamatosan bíbor fénnel villog. Ne kapcsolja ki az e-mark nyomtatót mentés közben, ellenkező esetben a kép mentése nem sikerül megfelelően. A mentés végén rövid hangjelzés szólal meg.

5.2 Feliratozás

Kapcsolja be a (töltőállványra helyezett) e-mark nyomtatót a kapcsoló kikapcsolt állásból bekapcsolt állásba csúsztatásával. A fénysáv (villogó zöld fénnel) jelzi, hogy az e-mark nyomtató éppen bekapcsol.

Az e-mark nyomtatót mágnesek tartják a töltőállványon.

Kapcsolja be az e-mark nyomtatót a kapcsoló kikapcsolt állásból bekapcsolt állásba csúsztatásával.



16. ábra: BE/KI kapcsoló

Várjon, amíg a fénysáv jelzi, hogy kezdődhet a nyomtatás (a bal hátsó oldal folyamatosan zöld fénnel világít).

Vegye le az e-mark nyomtatót a töltőállványról.



17. ábra: Az e-mark nyomtató levétele a töltőállványról

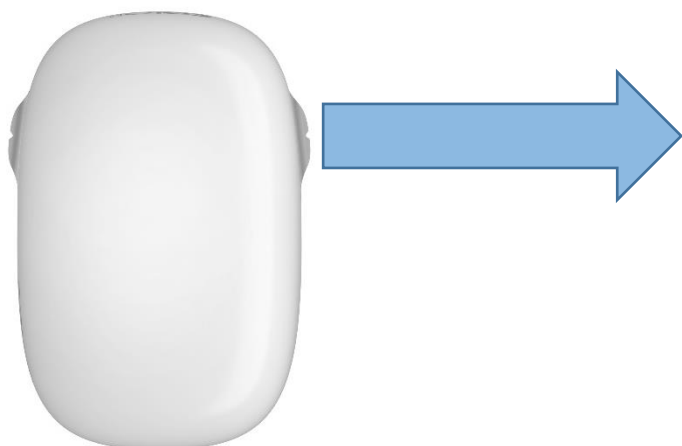
A töltőállványról levéve a nyomtató automatikus öntisztítást végez (*lásd az 5.4. részt*). Ezután helyezze az e-mark nyomtatót a feliratozni kívánt felületre.

A feliratozás történhet jobbról balra vagy balról jobbra.

Az e-mark nyomtató automatikusan érzékeli a mozgás irányát (amelyet a jobb vagy bal oldali fehér LED jelez), és megkezdí a nyomtatást. A nyomtatás befejezésekor (a végállás elérésekor) hangjelzés szólal meg.

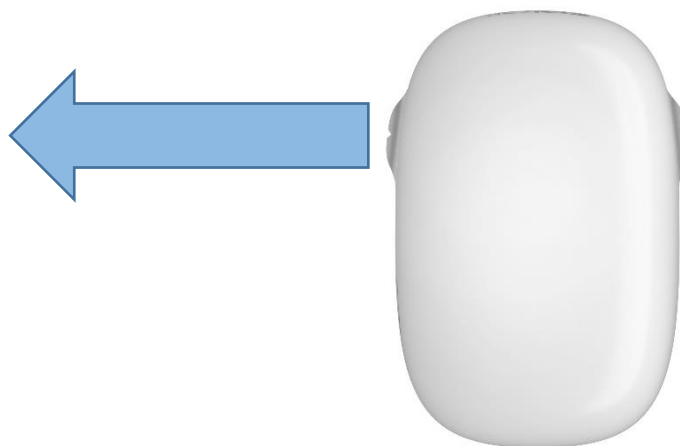
Az alábbiak szerint használja az e-mark nyomtatót feliratozásra:

- Helyezze az e-mark nyomtatón levő füleket a kijelölt nyomtatási terület bal szélére. A füleken levő bemélyedések a nyomtatási terület közepét jelölik.
- Mozgassa az e-mark nyomtatót lassan, egyenes vonalban, balról jobbra a felületen. Az optimális nyomtatási sebesség 10 cm másodpercenként.



18. ábra: Feliratozás balról jobbra

- Helyezze az e-mark nyomtatót a jobb szélre.
- Mozdassa az e-mark nyomtatót lassan, egyenes vonalban, jobbról balra.



19. ábra: Feliratozás jobbról balra

- A végállás elérésekor a nyomtatás leáll, és hangjelzés szólal meg.
- A nyomtatás végén mielőbb helyezze vissza az e-mark nyomtatót a töltőállványra.

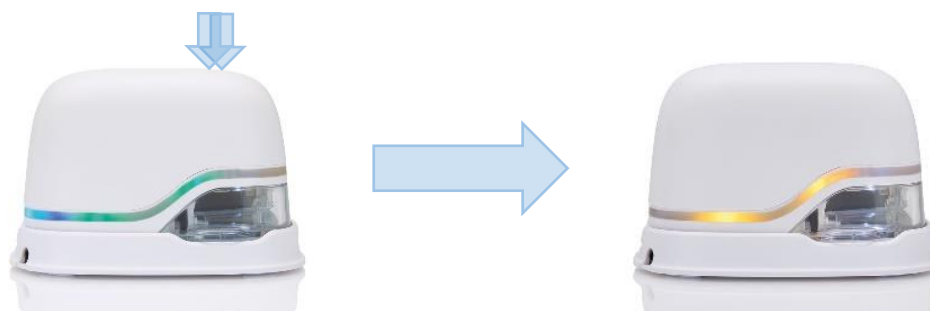
Az e-mark nyomtatón tárolt nyomatok módosítása:

Az e-mark nyomtatóra utoljára átküldött nyomat mindig a zöld tárhelyen tárolódik (az e-mark nyomtató oldalán levő zöld LED-ek jelzik). Ezenkívül három további nyomat tárolható folyamatosan az e-mark nyomtatóon. Ezek az applikációban választhatók ki (az „Imprints on e-mark” / „Lenyomatok az e-markon” lapon), és bármikor törölhetők vagy felülírhatók. A nyomatok az applikációban különféle színű jelölést kapnak, amely megegyezik az e-mark nyomtató oldalán levő fénysáv LED-jeinek színével. Így az applikációval létesített kapcsolat nélkül is használható akár négy nyomat.

Az e-mark nyomtatóon tárolt nyomatok kétféleképpen nyomtathatók ki. A kívánt nyomat kiválasztható az applikációban, vagy az e-mark nyomtató tetejére kétszer duplán koppintva (vagyis összesen négy koppintással) lehet váltani a nyomatok között. Ez a funkció akkor működik a legjobban, amikor az e-mark nyomtató a töltőállványon van. A fénysáv színe megváltozik (zöldről kékre, rózsaszínre vagy

narancssárgára), majd rövid betöltést és egy hangjelzést követően megkezdhető a feliratozás. Vegye figyelembe, hogy a színek nem váltakoznak, ha nincs tárolt nyomat a készüléken.

Figyelmeztetés: Az automatikus dátum- és időbeállítás, valamint számozás használatához **folyamatos kapcsolatra van szükség** az e-mark nyomtató és az applikáció között. Ezért az ilyen funkciókkal összekapcsolt nyomatok nem tárolhatók az e-mark nyomtatón, mivel automatikus frissítésük nem lehetséges.

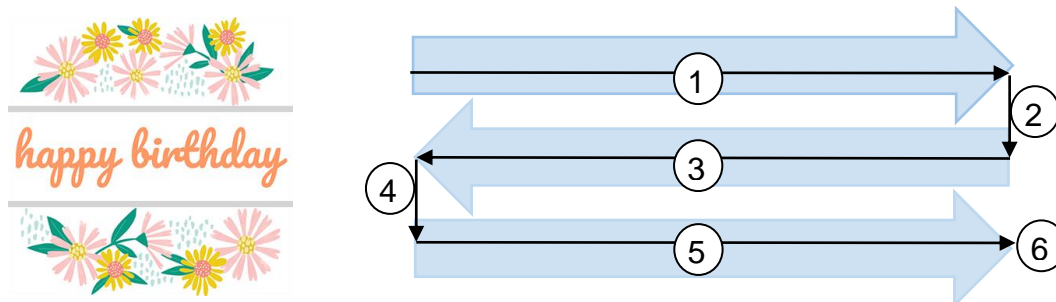


20. ábra: A fényszín változása zöldről narancssárgára (ezzel jelezve az egyik tárolt nyomat aktív tárhelyét)

Többsoros feliratozás lehetősége:

Az e-mark nyomtatóval készíthető két- vagy háromsoros nyomat is. Kövesse az alábbi lépéssort:

1. Balról indulva mozgassa az e-mark nyomtatót jobbra, amíg megszólal a sor végének elérését jelző hangjelzés.
2. Ezután mozgassa lefelé az e-mark nyomtatót, amíg megszólal a következő sor elérését jelző hangjelzés.
3. Mozdassa az e-mark nyomtatót balra, amíg megszólal a második sor végének elérését jelző hangjelzés.
4. és 5. Újabb sor nyomtatásához ismételje meg az 1. és a 2. lépést, amíg megszólal a harmadik sor végének elérését jelző hangjelzés (6.).



21. ábra: Többsoros feliratozás folyamata



22. ábra: Felhelyezés a töltőállványra

FIGYELMEZTETÉS



Használat után **MINDIG** helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ellenkező esetben a festékkazetta nyomtatófeje beszárad.

Ha bekapcsolás után egy percen belül nem helyezi a töltőállványra az e-mark nyomtatót, figyelmeztető hangjelzés szólal meg, és a fénysávon vörösen villogó figyelmeztető fény jelenik meg. Online üzemmódban az applikációban is figyelmeztetés jelenik meg. Helyezze vissza az e-mark nyomtatót a töltőállványra.

Ha az e-mark nyomtató ki van kapcsolva, **NEM** szólal meg figyelmeztető hangjelzés. Az e-mark nyomtatót még kikapcsolt állapotban is mindig vissza kell helyezni a töltőállványra, ellenkező esetben a festékkazetta nyomtatófeje beszárad, ami a nyomtatási minőség jelentős romlását vagy a nyomtatófej károsodását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS



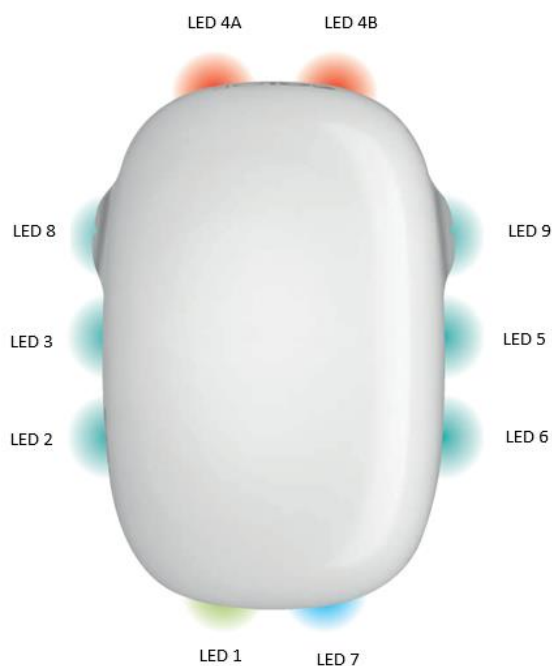
Ajánlás: Először helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra, majd ezután kapcsolja ki.

5.3 Fénysáv és szimbólumok



23. ábra: Fénysáv

Fénysáv: A színes LED-ek és a fényes fehér LED-ek elhelyezkedése












24. ábra: A fénysáv elrendezése (felülnézet)










A fénysávon található LED-ek (1–7. között számozott, L-érintkezős, színes LED-ek) az e-mark nyomtató üzemmódját jelzik a színtől, a fény helyzetétől és a fénymintától függően (lásd a táblázatban).


A 8. és 9. fényes fehér LED a mozgás irányát jelzi, és ezek a fénysáv helyett az üveglapon keresztül világítanak.

A fényzás és a hangjelzések magyarázata:

Színkód, villogási kód, irányjelző kód és hangjelzés

Fényszáv	Jelentése	Leírás	
 LED1 + 7	Folyamatos, zöld színű fény a töltőaljzat mellett (az 7. LED kék színnel világít, ha létrejött a wifikapcsolat)	Töltésjelző fény	Az akkumulátor teljesen feltöltve (100%), a töltőadapter csatlakoztatva van.
 LED7 → 1 + 6	Villogó, zöld színű fény a töltőaljzat körül (0,7 másodpercenként, folyamatosan) A 7. LED kék színnel világít, ha létrejött a wifikapcsolat.	Töltésjelző fény	Az akkumulátorban van töltés (50% és 99% százalék között)
 LED7 → 1 + 6	Villogó, sárga színű fény a töltőaljzat körül (0,7 másodpercenként, folyamatosan) A 7. LED kék színnel világít, ha létrejött a wifikapcsolat.	Töltésjelző fény	Az akkumulátorban van töltés (0 % és 49 % százalék között)
 LED1	A töltőaljzat körül világító folyamatos, zöld színű fény azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttsége megfelelő.	Akkumulátor töltöttségjelzője (megfelelő)	Az akkumulátor töltöttsége 25% és 100% között van.
 LED1	A töltőaljzat körül világító folyamatos, sárga színű fény azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Akkumulátor töltöttségjelzője (alacsony)	Az akkumulátor töltöttsége 10% és 24% között van. A készüléket hamarosan tölteni kell.
 LED2+5 → 7	Folyamatosan villogó, vörös színű fény a töltőaljzat közelében	Alacsony akkumulátortöltöttség.	A készüléket tölteni kell (6.1. rész), az akkumulátor töltöttsége 10% alatt van.
 LED 3+4+5	Röviden (0,2 másodpercig, 1 másodpercenként) villogó, vörös színű fény a készülék elején	Alacsony festékszint.	A festékkazettát ki kell cserélni (6.2. rész), a festékszint 10% alatt van.
 LED3+5, LED4	Felváltva (0,5 másodpercenként) villogó, vörös színű fény középen és oldalt, a készülék elején	Nincs behelyezve festékkazetta.	Helyezzen be (megfelelően) festékkazettát (4.2. rész).
 LED3+5, LED4	Felváltva (0,5 másodpercenként) villogó, sárga színű fény középen és oldalt, a készülék elején	Nem megfelelő festékkazetta van behelyezve.	Helyezzen be megfelelő festékkazettát (6.2. rész).

Fénysáv	Jelentése	Leírás
 LED1 - 7	<p>Az összes LED kék színnel világít (1 másodpercig), és hosszú hangjelzés szólal meg, Az 1. és 7. LED kék színnel világít (1 másodpercig).</p>	<p>Wifikapcsolat</p> <p>Létrejött a wifikapcsolat.</p>
 LED7	<p>A 7. LED kék színnel világít.</p>	<p>Wifikapcsolat</p> <p>Létrejött a wifikapcsolat.</p>
 LED1 → 7	<p>Folyamatosan villogó, kék fény, a végén hosszú hangjelzés szólal meg.</p>	<p>Kép átvitele van folyamatban</p> <p>Kép átvitele van folyamatban.</p> <p>Kép átvitele van folyamatban az e-mark nyomtatóra wifin keresztül. Az átvitel befejezésekor hosszú hangjelzés szólal meg.</p>
 LED1-7	<p>Az összes LED röviden, duplán, vörös fénnel villog, és ezzel együtt gyors ütemű, dupla hangjelzés szólal meg (1 másodpercenként).</p>	<p>Figyelem: A festékkazetta beszáradóban van.</p> <p>Az e-mark nyomtatót mielőbb vissza kell helyezni a töltőállványra.</p>
 LED9	<p>A 9. LED folyamatosan, fehér fénnel világít.</p>	<p>Alvó üzemmód</p> <p>Az e-mark nyomtató automatikusan alvó üzemmódba kapcsol.</p>
 LED1 → 7	<p>Folyamatosan villogó, zöld fény, amelyet folyamatosan villogó, fehér fény követ. Az elején rövid hangjelzés szólal meg, a végén hosszú hangjelzés szólal meg (kb. 6 másodpercig).</p>	<p>Elindulás</p> <p>Elindulás bekapcsoláskor vagy az alvó üzemmód elhagyásakor</p> <p>Az e-mark nyomtató elindul, vagy alvó üzemmódból normál üzemmódba vált. A folyamat végén hangjelzés szólal meg.</p>
 LED 8 + 9	<p>Folyamatos, fehér fény mindkét oldalon. A folyamat végén rövid hangjelzés szólal meg.</p>	<p>Felirat készítése balra/jobbra</p> <p>A fény nyomtatás közben megvilágítja a nyomatot, hogy azt a készülék elején levő, átlátszó részen keresztül jobban lehessen látni.</p>
 LED 3	<p>Röviden villogó, zöld fény a bal oldalon</p> <p>A nyomtatás megszakadásakor folyamatos zöld fényre vált.</p>	<p>Felirat készítése jobbra</p> <p>Felirat készítése jobbra. A kép szélének elérésekor rövid hangjelzés szólal meg. Ha folyamatosan világít: A nyomtatás folytatható.</p>
 LED 5	<p>Röviden villogó, zöld fény a jobb oldalon</p> <p>A nyomtatás megszakadásakor folyamatos zöld fényre vált.</p>	<p>Felirat készítése balra</p> <p>Felirat készítése balra. A kép szélének elérésekor rövid hangjelzés szólal meg. Ha folyamatosan világít: A nyomtatás folytatható.</p>

Fénysáv	Jelentése	Leírás
 LED 1	Folyamatos, zöld fény	Az e-mark nyomtató lekerült a töltőállványról, és be van kapcsolva.

Szimbólumok az applikációban:

Szimbólum	Jelentése	Leírás
	Wifi szimbólum	Az e-mark nyomtató wifikapcsolata kiváló.
	Wifi szimbólum	Jó minőségű wifikapcsolat.
	Wifi szimbólum	Gyenge minőségű wifikapcsolat.
	Wifi szimbólum	Nincs wifikapcsolat.
	Akkumulátor töltöttségjelzője, zöld	Az akkumulátor töltöttsége 41% és 100% között van.
	Akkumulátor töltöttségjelzője, sárga	Az akkumulátor töltöttsége 20% és 40% között van.
	Akkumulátor töltöttségjelzője, vörös	Az akkumulátor töltöttsége kritikusan alacsony, 20% alatt van.
	Festékszint jelzője, zöld	A festékszint 40% és 100% között van.
	Festékszint jelzője, sárga	A festékszint 20% és 40% között van.
	Festékszint jelzője, vörös	A festékszint kritikusan alacsony, 20% alatt van.

5.4 Automatikus tisztítás

A készülék optimális teljesítményének fenntartásához a nyomtatófej tisztítása szükséges. Ez történhet manuálisan vagy automatikusan.

Nyomtatófej tisztítása:

Amikor az e-mark nyomtatót felemeli a töltőállványról, automatikusan lefut a nyomtatófej tisztítása. Amikor a készüléket felemeli, az pikoliternyi festékmennyiséget bocsát ki magából (a pontos mennyiség az üresjáratú időtől függ). Ez vékony párafelhő formájában a levegőbe kerül. Erre az állandó nyomtatási minőség érdekében van szükség. Ez a folyamat a tintasugaras nyomtatókban is lezajlik. Ne fordítsa el az e-mark nyomtatót közvetlenül azután, hogy felemeli a töltőállványról. Az automatikus tisztítás az e-mark nyomtató vízszintes helyzetében történik. Biztonsági okból nem zajlik tisztítás, ha az e-mark nyomtatót 90 °-nál nagyobb szögben elfordítja.

Ne érjen az e-mark nyomtató nyomtatófejéhez! Ne helyezze a készüléket világos színű anyagra, felületre vagy ruházatra, illetve közvetlenül ezek fölé; előfordulhat, hogy a festék nehezen távolítható el.



25. ábra: A nyomtatófej automatikus tisztítása során kibocsátott színminta



26. ábra: Ne irányítsa a nyomtatófejet saját vagy mások szeme, arca vagy bőre felé. Enyhe irritációt okozhat.

Ha festék kerül a nyomtatófej kupakjára, a két felület összetapadhat. Ez akkor fordulhat elő, amikor az e-mark nyomtatót felemeli a töltőállványról (ekkor aktiválódik a nyomtatófej tisztítása), majd utána nyomtatás nélkül visszahelyezi. Mindig nyomtasson megfelelő felületre, miután felemeli a készüléket.



VIGYÁZAT!

Bizonyos anyagok jelentette veszély, a festék által okozott enyhe szem- és bőrirritáció.



Ne irányítsa a nyomtatófejet saját vagy mások szeme, arca vagy bőre felé. Ne nyissa fel a festékkazettát. Ne nyelje le. A festékkazetta gyermekektől elzárva tartandó.

A beszáradás megelőzése érdekében mindig helyezze vissza a készüléket a töltőállványra. A töltőállványon különleges, gumiperemes kupak található a beszáradás megelőzése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS



Használat után **MINDIG** helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ellenkező esetben a festékkazetta nyomtatófeje beszárad.

Ajánlás: Először helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra, majd ezután kapcsolja ki. Ha az e-mark nyomtató ki van kapcsolva, **NEM** szólal meg a figyelmeztető hangjelzés, azonban még kikapcsolt állapotban is tanácsos az e-mark nyomtatót a töltőállványra helyezni.

5.5 Manuális tisztítás

Törölgetés:

Ha romlik a nyomtatási minőség, és/vagy túl sok festék látható a nyomtatófejen, törölgetésre van szükség. Ezzel megtisztítható a nyomtatófej.

Kövesse az alábbi lépéssort:

- A manuális tisztítás megkezdése előtt helyezze olyan papírlapra az e-mark nyomtatót, amelyet utána ki tud dobni.
- Az applikáció beállításában koppintson a „Start quick cleaning” / „Azonnali törlés” pontra a nyomtatófej tisztításának elindításához.
- Csúsztassa ki a töltőállvány alján található (gumiperemes) tisztítólapot. Filcelődésmentes, desztillált vízzel benedvesített ruhát is használhat.
- Óvatosan törölje végig a nyomtatófejet egyszer, előlről hátra haladva a tisztítólappal (vagy a benedvesített ruhával), az itt látható módon: 27. ábra: A nyomtatófej tisztítása a tisztítólappal.



27. ábra: A nyomtatófej tisztítása a tisztítólappal



28. ábra: Nyomtatófej tisztítása nedves ruhával

- Helyezze papírlapra az e-mark nyomtatót.
- Koppintson ismét az applikáció „Start quick cleaning” / „Azonnali törlés” pontjára.
- Az e-mark nyomtató ezzel ismét használatra kész. A nyomtatási minőség ellenőrzésére próbanyomat készíthető (*lásd az 5.2. részben*).

FIGYELMEZTETÉS



A második öntisztítási folyamat után **NE** törölje meg ismét a nyomtatófejet a tisztítólappal, mert ez beszáradást okozhat.

5.6 Szoftver

Miután letöltötte a szoftvert és/vagy az applikációt az alkalmazásboltból (Google Play Store vagy Apple App Store) vagy a webhelyről (<https://getemarkapp.colop.com/>), és telepítette számítógépére vagy mobilkészülékére (lásd a 4.3. részt), megkezdheti az e-mark nyomtató használatát. Az Ön készülékén megjelenő képernyő eltérhet a példában szereplőtől. Az *applikáció folyamatos fejlesztése miatt a gombok neve módosulhat*. A wifikapcsolat manuális konfigurálását *lásd az 5.7. részben*, az USB-kábellel történő csatlakozást pedig *lásd az 5.8. részben*.

5.7 Wifikapcsolat

Az applikáció telepítésekor a varázsló útmutatásait követve beállítható a wifikapcsolat, és a szoftver szükség szerint automatikusan csatlakozik a készülékhez. Ezenkívül további eszközök is hozzáadhatók, amelyek közül lista segítségével lehet választani.

5.8 Csatlakozás USB-kábelen keresztül

Az e-mark nyomtató a mellékelt USB-kábel segítségével is csatlakoztatható számítógéphez. Csatlakoztassa az USB-kábelt az e-mark nyomtatóhoz és a számítógéphez.



29. ábra: USB-csatlakozás

A számítógépes szoftver ingyen letölthető a COLOP honlapjáról (<https://getemarkapp.colop.com/>).

5.9 A készülék tárolása

Száraz helyen tárolja a készüléket. Tároláskor a nyomtatófej beszáradásának megelőzése érdekében mindig helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Az akkumulátort felöltött állapotban tárolja. Hosszabb ideig tartó tárolás esetén úgy óvhatja meg, ha visszahelyezi az eredeti csomagolásba (*lásd a 4.1. részt*) vagy beteszi a külön kapható úti tokba. Tanácsos havonta legalább egyszer használni az e-mark nyomtatót; ezzel megelőzhető a nyomtatófej teljes beszáradása. Az akkumulátort szükség szerint töltsen fel (*lásd a 6.1. részt*). Futtassa le az öntisztítást, és készítsen próbanyomatot (*lásd az 5.2. részt*). Ha a próbanyomat gyenge minőségű, végezzen manuális tisztítást (*lásd az 5.5. részt*).

FIGYELMEZTETÉS



Tároláskor mindig helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Tanácsos havonta legalább egyszer használni az e-mark nyomtatót, és lefuttatni az automatikus tisztítást (vagy szükség esetén manuális tisztítást végezni).

6 KARBANTARTÁS

Ez a fejezet a karbantartási tennivalókat ismerteti.

Átvizsgálás:

A készülék megfelelő állapotban tartásához átvizsgálásra van szükség. Az üzembe helyezés során elvégzendő átvizsgálással és kipróbálással kapcsolatban *lásd a 0. fejezetet*.

- A termék megfelelően tiszta állapota (általános állapot, sérülések, szennyeződések)
- Ellenőrizze, nem látható-e feltűnő sérülés, nagy mértékű szennyeződés stb. az e-mark nyomtató burkolatán, a töltőállványon, a töltőn és kábelén, az USB-kábelen, a LED-es fénysávon, az érintkezőkön és az akkumulátoron.
- Ha sérülést észlel, hagyjon fel a termék használatával. A termék sérülése esetén forduljon a forgalmazóhoz.

6.1 Az akkumulátor töltése

Ellenőrizze a LED-es fénysávon elhelyezett töltésjelző fényt (*lásd az 0. részt*):

- A hátul levő, vörös színű LED-ek villognak, ha a töltöttség 10% alatt van.

FIGYELMEZTETÉS



Az akkumulátornak nem szabad mélykisüléssel kimerülnie. Ez károsodást okozhat. Ha várhatóan hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, előtte töltsse fel teljesen.

A készülék akkumulátorának feltöltéséhez tegye a következőket:

- Vegye ki a töltőkábelt a csomagolásból, és bontsa ki.



30. ábra: Töltőadapter



FIGYELEM!



Akkumulátor jelentette veszély (rövidzárlat, túlmelegedés stb.).

Csak a gyártó által ajánlott töltési megoldásokat használja. Az akkumulátornak nem szabad mélykisüléssel kimerülnie.

Az akkumulátort nem szabad rövidre zárni. Tűzveszély!

- Csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőállványhoz.
- Helyezze a feliratnyomtatót a töltőállványra.



31. ábra: Az akkumulátor töltése

- Csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózathoz.






VESZÉLY!

Áramütés veszélye. Halálos áramütés veszélye áll fenn, ha a terméket nedvesség éri.



Ne nyúljon nedves kézzel a hálózati töltő csatlakozójához. Ne használja a készüléket párás környezetben. Ne engedje, hogy az akkumulátort és a töltőt, ideértve az USB-portot, víz és/vagy esővíz érje.

- Az e-mark nyomtató bekapcsolt és kikapcsolt állapotban is tölthető. Amint a készülék a töltőállványra kerül, elindul a töltés.
- Figyelje a fénysávon elhelyezett töltésjelző fényeket (miközben a töltőkábel csatlakoztatva van) *(lásd az 0. részt)*:
 - Sárga fénnel villogó futófény a töltőaljzat mellett: Töltésjelző fény, az akkumulátor töltöttsége 0% és 49% között, az akkumulátor töltődik.
 - Zöld fénnel villogó futófény a töltőaljzat oldalán: Töltésjelző fény, az akkumulátor töltöttsége 50% és 99% között, az akkumulátor töltődik.
 - Folyamatos zöld fény a töltőaljzat oldalán: Az akkumulátor teljesen feltöltve (100%). A töltés automatikusan leáll, a töltő leválasztható.

- A fénycsík akkori is jelzi az akkumulátor töltöttségét, ha nincs folyamatban töltés (*lásd az 0. részt*):
 - Villogó, vörös fény körben az e-mark nyomtató oldalán: alacsony akkumulátortöltöttség (10% alatt).
 - Folyamatos, sárga fény a töltőaljzat mellett: az akkumulátor töltöttsége alacsony (10% és 24% között).
 - Folyamatos, zöld fény a töltőaljzat mellett: az akkumulátor töltöttsége megfelelő/magas (25% és 100% között).
- Ha az applikáció meg van nyitva, és van wifikapcsolat a készülékkel, a töltési folyamat az applikációban is megjelenik (*lásd az 0. részt*):
 -  Az akkumulátor töltöttsége 20% alatt van.
 -  Az akkumulátor töltöttsége 20% és 40% között van.
 -  Az akkumulátor töltöttsége 41% és 100% között van.
- Válassza le a töltőt, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.



FIGYELEM!

Akkumulátor jelentette veszély (rövidzárlat, túlmelegedés stb.).

- Ne tegye ki a lítiumakkumulátort hőnek, hidegnek, ne engedje vízzel érintkezni (ne hagyja közvetlen napsütésben, ne töltsen vagy tárolja kültéren).
- Ne nyissa fel; a nagy mértékű külső erőhatás kerülendő.
- Csak a gyártó által ajánlott töltési megoldásokat használja.
- Ártalmatlanításakor végig követni kell a gyártó biztonsági előírásait.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor (külső) érintkezői ne érintkezzenek fém tárgyakkal, így pl. pénzürmével vagy kulccsal.
- A készüléket és/vagy az akkumulátort ne érje nedvesség.
- A meggyújtott akkumulátor szétrobbanhat, ennek következtében a levegőbe repülhet. Az égő akkumulátor különösen sűrű, rendkívül mérgező füstöt bocsát ki.
- Hosszabb ideig tartó tárolás során vagy mielőtt gyűjtőpontra kerülnek, a rövidzárlat elkerülése érdekében a lítiumakkumulátorok érintkezőit ajánlatos ragasztószalaggal letakarni. Ajánlatos tároláskor fokozottan óvni az akkumulátorokat, pl. az eredeti csomagolás használatával, valamint érdemes mielőbb gyűjtőpontra vinni őket.
- A láthatóan sérült, túlmelegedett vagy felhasadt akkumulátorokat nem szabad újrahasznosítani, és nem szabad a házban, a lakásban vagy a garázsban tárolni.



FIGYELMEZTETÉS




Ne töltsd az akkumulátort a szükségesnél tovább az akkumulátor védelme és a nyomtatási minőség romlásának elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS



Csak a hálózati töltő és a töltőállvány használható a készülék töltésére. Az USB-csatlakozáson keresztül nem lehetséges a töltés.

6.2 A festékkazetta cseréje

A festékkazetta kiürülését a fénysávon vörös fény jelzi, online üzemmódban pedig a  szimbólum jelenik meg az applikációban.

A festékkazetta cseréjéhez tegye a következőket:

- Nyissa ki és távolítsa el az e-mark nyomtató burkolatát.



32. ábra: A burkolat kinyitása és eltávolítása

- Vegye ki az akkumulátort a rekeszből.



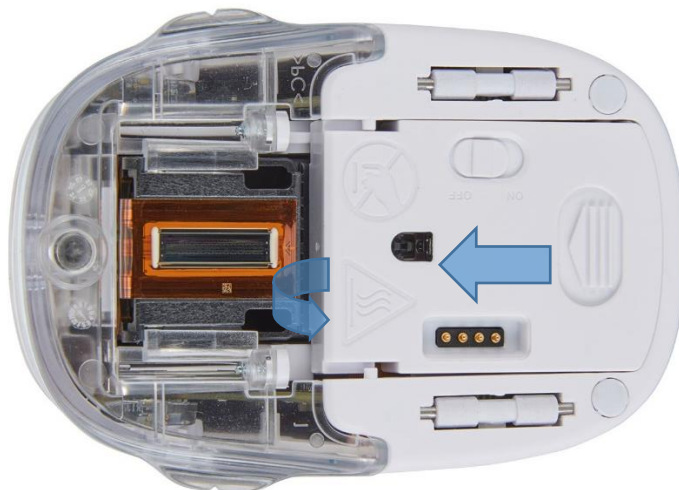
33. ábra: Akkumulátor

- Húzza hátra az akkumulátor tetején levő kart.



34. ábra: Az akkumulátor rekeszének kinyitása

- Emelje meg és vegye ki az akkumulátort.
- Nyissa ki az alsó csúszófedelet.



35. ábra: A csúszófedél kinyitása



36. ábra: Nyitott csúszófedél

- Húzza lefelé az alsó csúszófedelelet.
 - Csúsztassa az e-mark nyomtató alsó részét a nyíllal jelzett irányba.
 - Nyomja le ferdén a fedelet.
- Vegye ki a régi festékkazettát, és előírászerűen dobja hulladékba.
 - A bütyköknél fogva húzza hátrafelé a festékkazettát.
 - Vegye ki a festékkazettát az e-mark nyomtatóból.



37. ábra: A festékkazetta kihúzása

FIGYELMEZTETÉS



Először mindig az alsó fedelet csúsztassa ki, ellenkező esetben a festékkazetta eltávolításakor kárt tesz az e-mark nyomtatóban.

- Vegye ki az új festékkazettát a csomagolásából, és előírászerűen dobja hulladékba a csomagolást.
- Húzza le a szalagot a nyomtatófejről, és előírászerűen dobja hulladékba.



38. ábra: Festékkazetta

Új, eredeti festékkazetta a forgalmazóktól szerezhető be.

- Helyezze be az új festékkazettát.
 - Nyomja a rekesz eleje felé.
 - A kazetta a helyére pattan.



39. ábra: A festékkazetta behelyezése

- Zárja be az alsó fedelet.
 - Nyomja kattanásig.
 - A fedél a rugót visszanyomva, a nyíllal ellentétesen éri el zárt helyzetét.



40. ábra: Az alsó fedél bezárása

- Helyezze be az akkumulátort.
 - Tolja a festékkazetta felé.
 - Nyomja előre az akkumulátort, amíg a felül levő kar a helyére pattan.



41. ábra: Az akkumulátor behelyezése

- Zárja be a fedelet.



42. ábra: Bezárt fedél

- MINDIG helyezze a készüléket a töltőállványra.



43. ábra: Felhelyezés a töltőállványra

FIGYELMEZTETÉS



Használat után MINDIG helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ellenkező esetben a festékkazetta beszárad, és romlik a nyomtatási minőség. Ha bekapcsolás után nem helyezi mielőbb a töltőállványra az e-mark nyomtatót, figyelmeztető hangjelzés szólal meg. Helyezze vissza az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Ha az e-mark nyomtató ki van kapcsolva, NEM szólal meg a figyelmeztető hangjelzés, azonban még kikapcsolt állapotban is tanácsos az e-mark nyomtatót a töltőállványra helyezni.

Tipp: Először helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra, majd ezután kapcsolja ki.

6.3 Tisztítás



FIGYELEM!

Tisztításkor az elektromos részeket nedvesség érheti, ez pedig áramütéshez, ezáltal személyi sérüléshez vezethet.



Tisztítás során gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön víz, pára vagy tisztítószer a termék elektromos részeibe.

Nedves ruhával törölje le a készüléket.

A termék tisztítását csak olyan személy végezheti, aki elolvasta ezt a használati és karbantartási útmutatót, és aki tisztában van a termék használatával járó kockázatokkal.

A termék tisztításához használható porszívó, kefe vagy maró hatóanyagot nem tartalmazó tisztítószerrel benedvesített ruha.

Az általános tisztítási gyakorlattól függetlenül az alábbi tisztítási műveleteket az itt előírt időközönként el kell végezni:

Tisztítási művelet	Időköz
Törölgetés/portalanítás	Naponta és/vagy minden használat után
Tisztítás	Hetente vagy szükség szerint

6.4 Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat a készüléknél esetleg előforduló hibajelenségeket, azok okát és a megoldásukhoz szükséges tennivalókat ismerteti.

További hibaelhárítási tippek találhatóak honlapunkon (<https://emark.colop.com/>). Ezt a listát folyamatosan bővítjük és aktualizáljuk.



FIGYELEM!



A karbantartási műveletek veszélyeket rejlhetnek magukban.

A készülék működésekor fellépő hibajelenségeket vagy váratlan változásokat mielőbb el kell hárítani. Ehhez lásd az e dokumentumban szereplő útmutatásokat.

Hibajelenség	Oka	Tennivaló
A nyomtatási minőség romlik, vagy a készülék egyes színeket halványan vagy egyáltalán nem nyomtat.	Kiürült a festékkazetta.	Cseréljen festékkazettát; ehhez lásd a 6.2. részt.
A fénysáv elülső részén vörös fény világít.		
Az applikációban üres tartályt ábrázoló szimbólum jelenik meg.		
A nyomtatásban levő szín átmenete/minősége nem megfelelő.	A nyomtatófej (kissé) beszáradt. Egyenetlen felület.	Végezzen manuális tisztítást; ehhez lásd az 5.5. részt. Nyomtasson egyenes felületre.
A nyomtatás egyes részei hiányoznak, és/vagy a nyomtatás nem egyenes.	A festékkazetta érintkezése nem megfelelő.	Vegye ki a festékkazettát, és igazítsa meg; ehhez lásd a 6.2. részt.
A nyomtatás túl halvány.		

Hibajelenség	Oka	Tennivaló
A nyomatból hiányoznak egyes vékony vonalak.	Kiürült a festékkazetta. A nyomtatási sebesség túl gyors.	Cseréljen festékkazettát; ehhez lásd a 6.2. részt. Módosítsa a nyomtatási sebességet: Mozgassa kézzel jobbról balra vagy balról jobbra a nyomtatót 100 mm/s (max. 300 mm/s) sebességgel; ehhez lásd az 5.2. részt.
A nyomat elmosódott.	Nyomtatásra alkalmatlan felület (pl. sima műanyag, üveg stb.).	Nedvszívó felülettel dolgozzon; ehhez lásd a 3.4. részt.
Az e-mark nyomtató foltot hagy.	Végezzen automatikus tisztítást.	Helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra. Emelje fel az öntisztítás elindításához, ezután tartsa a levegőben, majd helyezze vissza a nyomtatandó felületre; ehhez lásd az 5.4. részt.
A nyomat annak ellenére sem készül el, hogy a küldés megtörtént, és a nyomtató üzemkész (nem zajlik le az öntisztítás).	A nyomtatófej beszáradt, mivel az e-mark nyomtató túl hosszú ideig nem került vissza a töltőállványra.	Tisztítsa meg a nyomtatófejet nedves ruhával vagy a tisztítólapal; ehhez lásd az 5.5. részt. Mindig helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra.
A fénycsík hátsó részén vörös fény világít (USB-csatlakozás). Az applikációban üres akkumulátort ábrázoló szimbólum jelenik meg.	Az akkumulátor csaknem kimerült.	Töltse fel az akkumulátort; ehhez lásd a 6.1. részt.
A fénycsík vörös fénnel világít elöl és oldalt. Az applikációban üres tartályt ábrázoló szimbólum jelenik meg.	Nincs behelyezve festékkazetta, vagy helytelenül van behelyezve.	Helyezzen be festékkazettát, vagy ellenőrizze a helyzetét; ehhez lásd a 6.2. részt.

Hibajelenség	Oka	Tennivaló
<p>A fénycsík sárga fényrel világít elöl és oldalt.</p> <p>Az applikációban üres tartályt ábrázoló szimbólum jelenik meg.</p>	Nem megfelelő festékkazetta van behelyezve.	Helyezzen be eredeti COLOP festékkazettát.
Nem lehet kivenni a festékkazettát.	Zárva van az alsó fedél.	Nyissa ki az alsó fedelet; ehhez lásd a 6.2. részt.
Nem lehetséges az adatátvitel.	Nem lehet wifikapcsolatot létesíteni.	Ellenőrizze a „My e-marks” lap beállításait vagy a wifibeállításokat a mobilkészleten; ehhez lásd az 5.7. részt.
Nem lehet wifikapcsolatot létesíteni.	<p>A mobilkészlet már csatlakozik egy másik e-mark nyomtatóhoz.</p> <p>Az e-mark nyomtató másik mobilkészlethez kapcsolódik wifin keresztül.</p> <p>Helytelen jelszó.</p>	<p>Válassza le a másik eszközt, és csatlakozzon az e-mark nyomtatóhoz.</p> <p>Adja meg a helyes jelszót.</p>
Nem lehet megadni az e-mark nyomtató jelszavát.	Helytelen vagy elfelejtett jelszó.	Állítsa vissza az e-mark gyári alapbeállításait; ehhez lásd a 6.5. részt.
Az adatátvitel túl hosszú ideig tart.	Gyenge minőségű wifikapcsolat az e-mark és a mobilkészlet között.	Vigye az e-mark közelébe a mobilkészletet.
Az e-mark hangjelzést ad és vörös fényrel villog.	Nincs a töltőállványon; az e-mark egy perc múlva hangjelzést ad.	Mindig helyezze az e-mark nyomtatót a töltőállványra.
Az e-mark annak ellenére hangjelzést ad és vörös fényrel villog, hogy a töltőállványon van.	<p>Nem megfelelő az érintkezés.</p> <p>Az e-mark nincs megfelelően ráhelyezve a töltőállványra.</p>	Igazítsa meg az e-mark nyomtatót a töltőállványon.

Hibajelenség	Oka	Tennivaló
Az e-mark nem kapcsol be.	Az akkumulátor teljesen kimerült.	Töltse fel a készüléket; ehhez lásd a 6.1. részt. A nyomtatási minőségtől függően a nyomtatófej is tisztításra szorul; ehhez lásd az 5.5. részt.
Az e-mark nem töltődik.	Nem megfelelő a csatlakozás az e-mark és a töltőállvány vagy a hálózati töltő között. Az akkumulátor teljesen kimerült vagy meghibásodott. Meghibásodott a hálózati töltő.	Töltse az e-mark nyomtatót több órán keresztül, majd kapcsolja be. Ha az akkumulátor vagy a hálózati töltő meghibásodott, forduljon a forgalmazóhoz.
Annak ellenére nincs adatátvitel, hogy az e-mark be van kapcsolva. A fényszáv nem világít.	Az e-mark alvó üzemmódba kapcsol.	Vegye le az e-mark nyomtatót a töltőállványról; ekkor automatikusan újra bekapcsol.
Megsérült a burkolat.	Az e-mark leesett.	Küldje szervizbe a készüléket; ehhez lásd a 6.6. részt.

További részletekkel és meghibásodásokkal kapcsolatban kattintson ide: <https://emark.colop.com/>

6.5 Alaphelyzetbe állítás

Az alaphelyzetbe állításhoz az e-mark nyomtatót be kell kapcsolni. A készülék tetején, az akkumulátor és a festékkazetta rekesze mellett található egy kis nyílás. Egy kis méretű, vékony tárgyat (pl. iratkapcsot) ide benyomva alaphelyzetbe állíthatja az e-mark nyomtatót (az SSID és a jelszó alaphelyzetbe áll, a képmemória törlődik, és nyomtatáskor az SSID-t és a jelszót tartalmazó próbanyomat jelenik meg).



44. ábra: Az alaphelyzetbe állításra szolgáló nyílás

6.6 Szervizelés és visszaküldés

A készülék javítását csak szakképzett villamossági szakember végezheti. Pótalkatrészekkel és a javítás menetével kapcsolatos információkért forduljon a gyártóhoz.

Ha vissza kell küldenie az e-mark nyomtatót, takarja le az akkumulátor érintkezőit. Erre a célra használható például hagyományos ragasztószalag. Helyezze vissza az akkumulátort az e-mark nyomtatóba, és lehetőleg az eredeti csomagolásába (*lásd a 4.1. részt*) vagy azzal egyenértékű, minőségi csomagolásba csomagolja vissza. Gondoskodjon az e-mark nyomtató stabil rögzítéséről és arról, hogy védve legyen az ütődéstől és egyéb behatásoktól.



45. ábra: Az akkumulátor érintkezőinek letakarása



FIGYELEM!

A javítási műveletek veszélyeket rejthetnek magukban.



A készülék javítását csak villamossági szakember végezheti. Az e-mark nyomtatót csak az ebben az útmutatóban előírt mértékben szabad szétszerelni. Az e-mark burkolatát és a töltőállványt nem szabad szétszerelni. Az akkumulátort tilos felnyitni!

6.7 Pótalkatrészek és fogyó/kopó alkatrészek

A gyártótól számos különféle pótalkatrész rendelhető az e-mark nyomtatóhoz. További információ itt található: <https://emark.colop.com/>

 **FIGYELEM!**



A terméken végzett szakszerűtlen javítás veszélyeket rejthet magában.
A készülék javítását csak villamossági szakember végezheti. A gyártó eredeti pótalkatrészek használatát ajánlja. A készüléket tilos átalakítani.

Pótalkatrész		
<p>Festékkazetta</p> 	<p>Töltőállvány Fekete/fehér</p> 	<p>Hálózati töltő</p> 

7 ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS ÉS KISELEJTÉS

Ez a fejezet a termék hasznos élettartama végén történő üzemén kívül helyezésével és kiselejtezésével kapcsolatban tartalmaz információt.

Általános szempontok:

A termék bármely részének kiselejtezése előtt vizsgálja meg, az újrahasznosítható-e. A lehető legtöbb részt adja le újrahasznosításra. A hanyag vagy nem megfelelő kiselejtés beláthatatlan következményekkel járhat. A szerkezeti anyagok és részek kiselejtezésekor olyan módszert válasszon, amely bizonyosan összeegyeztethető az emberi és a természeti környezet védelmével. Tartsa be a gyártó útmutatásait, valamint a vonatkozó jogszabályokat és előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS



A csomagolóanyagokat (papír, műanyag) elkülönítetten kell hulladékba dobni. A készülék részeit a jogszabályok előírásai szerint ártalmatlanítsa. A különféle anyagokat elkülönítetten dobja hulladékba, és a lehető legnagyobb mértékben hasznosítsa újra.

A termék elektromos részeit az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírások szerint le kell adni újrahasznosításra. Az akkumulátorokat a jogszabályok előírásai szerint ártalmatlanítsa.

FIGYELMEZTETÉS



A termék elektromos részeit az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírások szerint le kell adni újrahasznosításra.

Leállítás lépései:

A terméket a lehető legkisebb részekre kell szétszedni. Ezeket külön-külön kell kezelni.

Az akkumulátort úgy kell eltávolítani, hogy az ne sérüljön meg:

1. Vegye ki az akkumulátort és távolítsa el a takaró elemet



46. ábra: takaró elem eltávolítása

2. Távolítsa el a házon lévő három csavart



47. ábra: csavarok eltávolítása

3. Nyissa ki az akkumulátor házát és távolítsa el az akkumulátort



48. ábra: a ház kinyitása

Szerkezeti anyagok és részek:

Külön-külön ártalmatlanítsa a termék egymástól elkülönített szerkezeti anyagait és részeit:

- Műanyagok
- Az akkumulátort az érintkezőket szalaggal leragasztva adja le gyűjtőpontra.
- Az elektromos és elektronikus részeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek megfelelően adja le újrahasznosításra.



FIGYELEM!

Akkumulátor jelentette veszély (rövidzárlat, túlmelegedés stb.).

A lítiumakkumulátorokat a rövidzárlat megelőzése érdekében érintkezőiket ragasztószalaggal letakarva kell leadni egy gyűjtőpontra. Ajánlatos tároláskor fokozottan óvni az akkumulátorokat, pl. az eredeti csomagolás használatával, valamint érdemes mielőbb gyűjtőpontra vinni őket.



VIGYÁZAT!

Robbanás veszélye az akkumulátor nem megfelelő típusra cserélésekor.

Az útmutatásnak megfelelően selejtezze ki a használt akkumulátorokat.



8 FÜGGELÉK

Megfelelőségi nyilatkozat (EU)

Mi

Gyártó:	COLOP Digital GmbH Dr.-Arming-Straße 5 A-4600 Wels
----------------	--

kijelentjük, hogy kizárólagos felelősségünkre a termék(ek)

Termék neve:	Elektronikus jelölő eszköz
Modell:	CODI Standard 1.0
Értékesítési név:	COLOP e-mark
Elektromos minősítés:	11.1 V, 600 mAh

megfelel(nek) az uniós irányelv(ek) és rendelet(ek) alapvető követelményeinek.

2014/53/EU & 2011/65/EU; 2015/863/EU

a következő szabványok alkalmazásával

EU irányelv(ek)	A szabvány(ok) és módosítás(ok) hivatkozása	
2014/53/EU	3.2. cikk (Rádió)	
	ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016	
	3.1. cikk (Biztonság, EMC)	
	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2019	EN 55032:2015
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.0:2017	EN 55024:2010+A1:2015
	EN 62311:2008	EN 62368-1:2014
2011/65/EU ; 2015/863/EU	EN50581:2012	

A dokumentáció kezeléséért felel:

WELS, 2019. április 17.

(keltezés)



(CEO, Ernst Faber)

Forgalmazó:

COLOP Digital GmbH
Dr.-Arming-Straße 5
A-4600 Wels



(Operations Management,
Gerhard Koschka)